

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Carissa Aurelia (Bornos, Cádiz)  
**MUNICIPIO:** Bornos  
**PROVINCIA:** Cádiz  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 2109; ICERV 325; IHC 90  
**N. INV:** Iglesia parroquial de Bornos (Bornos, Cádiz)  
**TIPO YACIMIENTO:**  
**OBJETO:** Placa  
**TIPO:** Mármol

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** PLACA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** RELIGIOSO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 5  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Hic reliquiae scoru / martirum id sc Tome / sc Dionisi scoru Cosme / et Damiani sc Sabastiani / sc Afre  
csc Sabe

Lectura dada por Gutiérrez - Carrero - García (1985, p. 35).

**APARATO CRÍTICO:**

sc (Mancheño 1901: 51)

**TRADUCCIÓN:**

Aquí se encierran las reliquias de los cuerpos de los Santos Mártires Santo Tomás, San Dionisio, San Cosme y San Damián, San Sebastián, Santa Afra y San Sabas.

Traducción dada por Mancheño (1901, p. 51).

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Gutiérrez - Carrero - García (1985, p. 35).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:**

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Gutiérrez, Carrero y García dicen que es una lápida, que posiblemente en origen fue un ara (Gutiérrez – Carrero – García 1985: 35). Según Fita, si la piedra se arrancase del lugar donde se encuentra, seguramente se podrían descubrir en las inscripciones laterales el nombre del consagrante y la fecha (Fita 1893: 270). Vives admite que la división de las líneas es incierta (ICERV 325).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Probablemente siglo VII (ICERV 325).

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Encontrada en las ruinas de Carissa Aurelia, en Bornos, se encuentra en un lado de la puerta principal de la iglesia parroquial de Bornos (IHC 90). Esta inscripción sirve a Gutiérrez, Carrero y García para argumentar que posiblemente existió un núcleo de población visigoda en la primitiva ciudad romana de Carissa Aurelia (Gutiérrez - Carrero - García 1985: 35).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2109; ICERV 325; IHC 90; García de Castro Valdés, César (2021) "Recoger y promocionar reliquias en los siglos XI y XII: el caso del Arca Santa de Oviedo", en P. L. Huerta Huerta (coord.) Mágico y sobrenatural: creencias y supersticiones en la época del Románico, Fundación Santa María la Real, Aguilar de Campoo, p. 121. Sastre de Diego, Isaac (2013) Los altares de las iglesias hispanas tardoantiguas y altomedievales. Estudio arqueológico, Oxford, BAR Internacional Series; aquí p. 267. Gutiérrez García, José María - Carrero Galofré, Ricardo - García, Laura (1985) Los pueblos de la provincia de Cádiz: Espera, Cádiz, Diputación Provincial, p. 35. Navascués y de Juan, J. M. de. (1948) "La dedicación de la iglesia de Santa María y de todas las vírgenes de Mérida", Archivo Español de Arqueología 21, p. 341, nº 5. Mancheño y Olivares, Miguel (1901) Antigüedades del Partido Judicial de Arcos de la Frontera y pueblos que existieron en él, Arcos de la Frontera, p. 98, nº 51. Fita, Fidel (1893) "Inscripciones inéditas de Arcos y de Jerez de la Frontera", Boletín de la Real Academia de la Historia 23, p. 270.

**BIBL. ARQUEOL.:**

**IMÁGENES**



Fig. 65: Epigrafe de Bornos.

## Captura